

21 de octubre, 2015  
Para su difusión

---

EXPOSICIÓN TEMPORARIA

**Francis Alÿs**

**Relato de una negociación**

Del 6 de noviembre de 2015 al 15 de febrero de 2016

SALA 3 y 5 (Niveles 1 y 2)

Curador: Cuauhtémoc Medina

**Inauguración: jueves 5 de noviembre, 19:00**

CONFERENCIA INAUGURAL

**Exhibiendo a Francis Alÿs**

**Conversación entre Francis Alÿs y Cuauhtémoc Medina**

Jueves 5 de noviembre, 18:00

Auditorio. Entrada libre y gratuita, cupo limitado.

Por favor, solicitar acreditaciones de prensa a: [prensa@malba.org.ar](mailto:prensa@malba.org.ar)

El próximo jueves 5 de noviembre a las 19.00, MALBA inaugura *Francis Alÿs. Relato de una negociación*, una exposición organizada en colaboración con el Museo Tamayo Arte Contemporáneo de México, curada por el crítico e historiador mexicano Cuauhtémoc Medina donde se presentan un conjunto de proyectos recientes del artista belga-mexicano Francis Alÿs (Amberes, 1959). Se trata de la exposición individual más extensa que se haya realizado de Alÿs en nuestro país e incluye tres de sus más importantes trabajos fílmicos de la última década que tratan sobre migraciones, política global y procesos sociales que profundizan en la reflexión crítica de la sociedad contemporánea: su persecución de remolinos de tierra en el sur de la ciudad de México (**Tornado**, 2000-2010), su intervención del cruce de la frontera entre África y Europa en el estrecho de Gibraltar (**No cruzarás el puente antes de llegar al río**, 2008) y el film que alude a la imagen real-irreal de Afganistán que transmiten los medios en Occidente (**REEL-UNREEL**, 2011, perteneciente a la serie *Afganistán*, 2011-2014). Cada una de estas obras es presentada junto a otras piezas de Alÿs que contribuyen a ponerlas en contexto y completan su sentido.

Cada uno de los núcleos que conforman la exposición *Relato de una negociación* contiene pinturas, dibujos, esculturas, videos y acciones. En palabras del curador Cuauhtémoc Medina: *“esta es la oportunidad de mostrar estos tres proyectos, juntos por primera vez, los más importantes que ha hecho Alÿs en la última década, al mismo tiempo que abordamos de una manera muy directa esta danza entre el hecho de que en ellos, ya sea para plantear ideas paralelas a la acción o para hacer formas de diagramas y pensamientos sobre la estructura social, histórica y personal, también se explora toda una gama de conflictos de la representación. Los cuadros permiten entender cómo se relacionan las obras con todo el conjunto”*.

En la muestra, el video, la acción, el testimonio, la publicación, los documentos y los objetos interactúan con las pinturas para proyectar una visión compleja sobre una variedad de escenarios.

El título de la muestra *Relato de una negociación* surge del diálogo entre la pintura y las acciones que Alÿs establece en varios de sus proyectos, donde interroga la relación entre la escenificación y el registro de dichas acciones artísticas, así como la labor de imaginación y la factura de la pintura. Al presentarse con los filmes, la fotografía y la documentación de sus proyectos, la pintura de Alÿs se integra a un conjunto de medios y formas de pensamiento, manteniendo su rol inventivo propio. En sus trabajos recientes, el artista explora las posibilidades de un modo de pensar-pintar, haciendo de las pinturas formas de pensamiento que constituyen un diagrama en el que se estructuran los elementos poéticos, éticos, estéticos y políticos de sus intervenciones sociales. En este sentido, las pinturas de Alÿs son un proceso paralelo de pensamiento en el desarrollo de reflexión y creación de sus filmes.

La muestra, realizada en colaboración con el Museo Tamayo Arte Contemporáneo de la ciudad de México, continuará su itinerario en el Museo Nacional de Bellas Artes de La Habana, Cuba, en la Art Gallery of Ontario (AGO) en Toronto, Canadá y posteriormente en LACMA, Los Ángeles, Estados Unidos.

En MALBA, la muestra estará acompañada por un programa público que contempla actividades educativas, conversaciones y seminarios, cursos de literatura y un ciclo especial de cine.

## **Francis Alÿs y MALBA**

MALBA realizó la primera exposición en la Argentina de Francis Alÿs en 2006: *Patagonia 2004 –2006. A Story of Deception / Historia de un desengaño*, un proyecto sin precedentes para MALBA por tratarse de la primera producción artística financiada por el museo. MALBA y Alÿs trabajaron juntos en el proyecto por tres años y la obra comisionada al artista pasó a formar parte de la colección desde entonces. *Patagonia 2004 –2006. A Story of Deception* se trata de la filmación de un espejismo en una ruta patagónica, que funciona como metáfora de lo inalcanzable, de algo que se desvanece eternamente. La obra surgió de una historia que fascinó al artista en su investigación geográfico-histórica del país: la caza del ñandú por parte de los indios tehuelches, que consistía en la persecución del animal a pie, a través de cientos de kilómetros, hasta agotarlo. Con motivo de la exposición, MALBA publicó un catálogo bilingüe español-inglés con ensayos de Olivier Debrouse, Francis Alÿs y Marcelo Pacheco, además de una completa biografía del artista.

Antes, en 2004, el museo había exhibido el registro en video de su obra *Cuando la fe mueve montañas* (2002), en el marco de la exposición *Los usos de la imagen: fotografía, film y video en la Colección Jumex*.

## **Catálogo**

En Tienda MALBA se podrá conseguir el catálogo especial de la exposición de 240 páginas editado por el Museo Tamayo Arte Contemporáneo con la colaboración de MALBA, Museo Nacional de Bellas Artes (La Habana) y la Art Gallery of Ontario (Toronto). El catálogo incluye los ensayos: “Un arte Enjambre” y “Tolvanera-primavera” de Cuauhtémoc Medina, “Política, juego y arte. La documentación de Afganistán” de Michael Taussig y los textos “La Película”, “Las Pinturas”, Bitácora de Gibraltar (2005-2009), “Preludio al Tornado”, “Correo” y “A veces, hacer bien sale mal, y a veces, hacer mal resulta bien” del artista Francis Alÿs.

## **Biografía Francis Alÿs (Amberes, Bélgica, 1959)**

Estudió Arquitectura en el Institut Supérieur d'Architecture Saint-Luc en Tournai, Bélgica y posteriormente en el Istituto Universitario di Architettura en Venecia, Italia. Se traslada a México en 1986 y a principios de los años noventa empieza a desarrollar

su trabajo como artista caminando por las calles del centro de la Ciudad de México y documentando su cotidianidad a través de diapositivas, videos, postales e intervenciones performáticas.

Abordando las políticas del desarrollo de América Latina, la obra de Alÿs se puede entender a manera de distintos episodios de una larga narrativa que puede tomar dimensiones épicas, como la icónica pieza *Cuando la Fe Mueve Montañas* (2002). Pero más a menudo sus intervenciones tienen una escala modesta –tal es el caso de *The Green Line* (Jerusalén, 2004), para la cual goteó una línea de pintura verde al caminar por dos días a lo largo de la línea de alto al fuego definida en 1948 entre Israel y Jordania-. En su aparente futilidad, estos proyectos apuntan persistentemente hacia el potencial creativo del fracaso y revelan lo absurdo que puede convertirse un acto poético cuando se utiliza como medio para abrir posibilidades de transgresión.

Ha contado con muestras individuales en el Museo de Arte Moderno, ciudad de México (1997); Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía, Madrid (2003); Artangel, Londres (2005); Antiguo Colegio de San Ildefonso, ciudad de México (2006); UCLA Hammer Museum, Los Ángeles (2007); Kunstmuseum Wolfsburg, Alemania (2004) y Renaissance Society en la Universidad de Chicago, Chicago, Illinois (2008); entre otras. Durante 2010-2011 la gran retrospectiva *Francis Alÿs: A Story of Deception* (Una historia del engaño) fue exhibida sucesivamente en Tate Modern, Londres, WIELS Centre d'Art Contemporain, Bruselas, y en el Museum of Modern Art, Nueva York. Alÿs vive y trabaja en la ciudad de México.

#### *Socios corporativos*

Citi | Consultatio

#### *Auspiciantes*

Mercedes-Benz | Medifé | El Esteco | Alcorta

#### *Medios asociados*

La Nación | Telefe

#### *Soporte Tecnológico*

Samsung

#### *Con el apoyo de*

Knauf | Bloomberg | Blue FM 100.7 | Stella Artois | Plavicon | Osde | Tregar

#### *Colaboradores*

Secretaría de Relaciones Exteriores – Estados Unidos Mexicanos | Embajada de México en Argentina | Amexcid

---

#### **CONTACTOS DE PRENSA**

**Soledad Álvarez Campos** | [sacampos@malba.org.ar](mailto:sacampos@malba.org.ar) | [prensa@malba.org.ar](mailto:prensa@malba.org.ar) | T +54 (11) 4808 6517

**Fernando Bruno** | [fbruno@malba.org.ar](mailto:fbruno@malba.org.ar) | T +54 (11) 4808 6516

MALBA Fundación Costantini | Avda. Figueroa Alcorta 3415 | C1425CLA | Buenos Aires, Argentina | T +54 (11) 4808 6500 | [info@malba.org.ar](mailto:info@malba.org.ar) | [www.malba.org.ar](http://www.malba.org.ar)